

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

8 JUNI 1979

## WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting  
van Nationale Opvoeding — Franstalig regime —  
voor het begrotingsjaar 1978

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT <sup>(1)</sup>

### Kredietaanpassingen

#### Artikel 1.

§ 1. De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1978, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel <sup>(2)</sup> en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

# Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

8 JUIN 1979

## PROJET DE LOI

ajustant le budget  
de l'Education nationale — régime français —  
de l'année budgétaire 1978

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT <sup>(1)</sup>

### Ajustement des crédits

#### Article 1.

§ 1. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1978, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau <sup>(2)</sup> annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

| AANPASSINGEN                                | Niet gesplitste kredieten<br>Crédits non dissociés | Gesplitste kredieten<br>Crédits dissociés      |                                                       | AJUSTEMENTS                                      |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|                                             |                                                    | Vastleggings-kredieten<br>Crédits d'engagement | Ordonnancerings-kredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                                                  |
| <b>TITEL I.</b><br><i>Lopende uitgaven.</i> |                                                    |                                                |                                                       | <b>TITRE I.</b><br><i>Dépenses courantes.</i>    |
| Bijkredieten voor het lopend jaar           | 370,1                                              | —                                              | —                                                     | Crédits supplémentaires de l'année courante.     |
| Verminderingsen ... ..                      | 2 051,4                                            | —                                              | —                                                     | Réductions.                                      |
| Bijkredieten voor vroegere jaren ...        | 1 529,3                                            | —                                              | —                                                     | Crédits supplémentaires pour années antérieures. |

<sup>(1)</sup> Zie :

Stukken van de Senaat :  
6-XIX-1 (B.Z. 1979) :  
— N° 1 : Wetsontwerp.  
— N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :  
29, 30, 31 mei en 7 juni 1979.

<sup>(2)</sup> Deze tabel is aan Stuk 6-XIX-1 (B.Z. 1979) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

<sup>(1)</sup> Voir :

Documents du Sénat :  
6-XIX-1 (S.E. 1979) :  
— N° 1 : Projet de loi.  
— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :  
29, 30, 31 mai et 7 juin 1979.

<sup>(2)</sup> Ce tableau est annexé au Document 6-XIX-1 (S.E. 1979) n° 1 du Sénat.

| (In miljoenen frank.)                 |                                                           | (En millions de francs.)                              |                                                           |                                                  |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| AANPASSINGEN                          | Niet gesplitste kredieten<br><i>Crédits non dissociés</i> | Gesplitste kredieten<br><i>Crédits dissociés</i>      |                                                           | AJUSTEMENTS                                      |
|                                       |                                                           | Vastleggings-kredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> | Ordonnancerings-kredieten<br><i>Crédits d'ordonnement</i> |                                                  |
| TITEL II.<br><i>Kapitaaluitgaven.</i> |                                                           |                                                       |                                                           | TITRE II.<br><i>Dépenses de capital.</i>         |
| Bijkredieten voor het lopend jaar     | 1,7                                                       | —                                                     | —                                                         | Crédits supplémentaires de l'année courante.     |
| Verminderingsen ... ..                | 63,8                                                      | 1,2                                                   | 1,2                                                       | Réductions.                                      |
| Bijkredieten voor vroegere jaren ...  | 11,6                                                      | —                                                     | —                                                         | Crédits supplémentaires pour années antérieures. |

§ 2. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopen- de uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — voor het begrotings- jaar 1978 en waarvan de bestemming bepaald wordt door de « Conseil culturel de la Communauté culturelle française » worden aangepast ten belope van :

(In miljoenen frank.)

§ 2. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, du budget du Ministère de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1978 et dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel de la Communauté culturelle française, sont adaptés à concurrence de :

(En millions de francs.)

| AANPASSINGEN                         | Niet gesplitste kredieten<br><i>Crédits non dissociés</i> | Gesplitste kredieten<br><i>Crédits dissociés</i>      |                                                           | AJUSTEMENTS                            |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                      |                                                           | Vastleggings-kredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> | Ordonnancerings-kredieten<br><i>Crédits d'ordonnement</i> |                                        |
| TITEL I.<br><i>Lopende uitgaven.</i> |                                                           |                                                       |                                                           | TITRE I.<br><i>Dépenses courantes.</i> |
| Verminderingsen ... ..               | 7,9                                                       | —                                                     | —                                                         | Réductions.                            |

## Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

## Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 7 juni 1979.

De Voorzitter van de Senaat,

## Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

## Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 juin 1979.

Le Président du Sénat,

R. VANDEKERCKHOVE.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

W. MESOTTEN.

A. BOGAERTS.